FOOT

FIFA

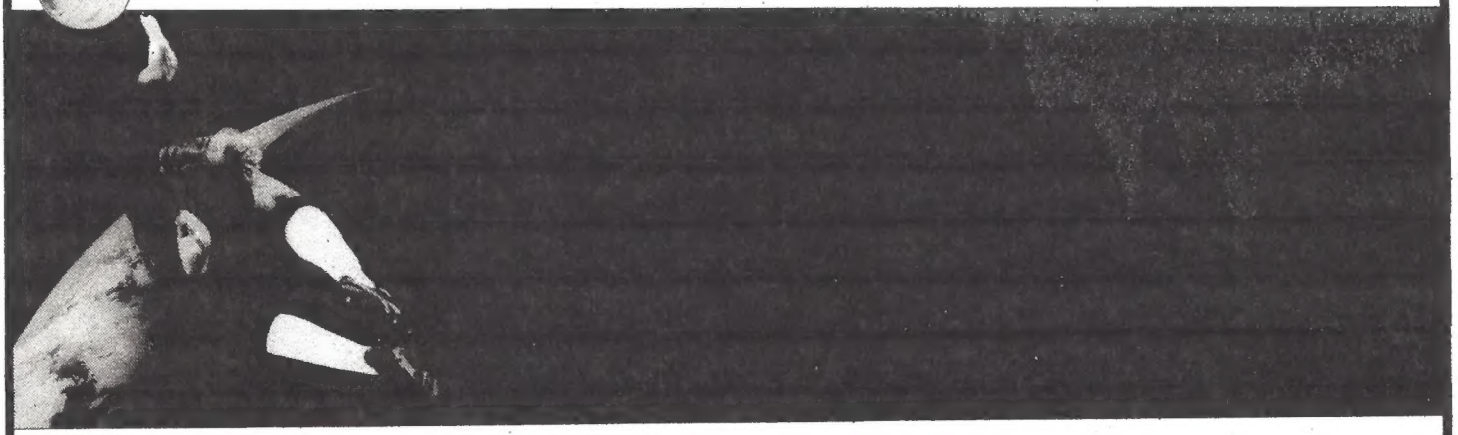
Eliminatoire Coupe du Monde
U.S.A 94

ZONE OCEANIA GROUPE 1

TAHITI / AUSTRALIE

Stade Olympique "Pater"

Vendredi 11 Septembre 1992 à 20 h



Buvez
Coca-Cola
Coke

CGEE POLYNESIE

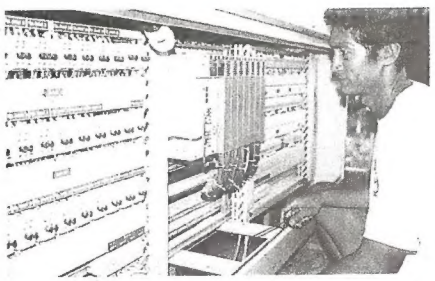
ÉTUDES • RÉALISATION • MAINTENANCES • DÉPANNAGES

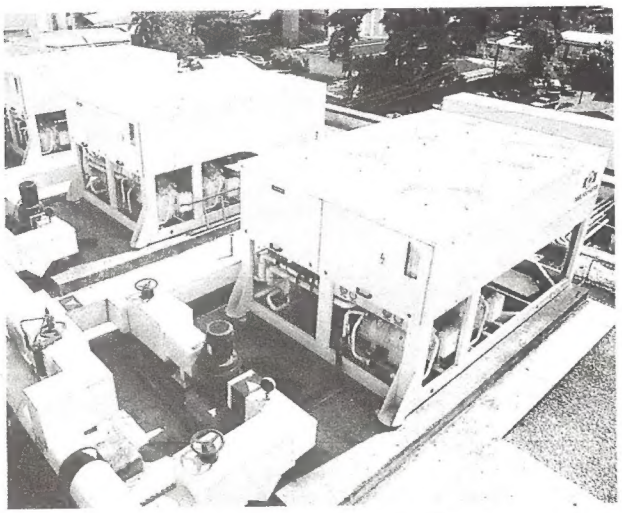
ELECTRICITE GENERALE (industrie-bâtiment) - CENTRALES
RESEAUX DE DISTRIBUTION * CANALISATION
PLOMBERIE SANITAIRE * TELEPHONE
SONORISATION * VIDEO * CONDITIONNEMENT D'AIR

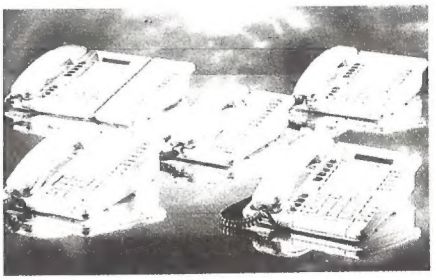
FLUIDES MEDICAUX * CHAMBRES FROIDES
ASCENCEURS * EQUIPEMENTS DE CUISINE
BOBINAGE * CABLAGE * MAINTENANCE INFORMATIQUE
DETECTION INTRUSION * DETECTION INCENDIE

DÉPARTEMENT INDUSTRIE FARE UTE : 42.48.52

MECANIQUE DIESEL * TOLERIES * CHAUDRONNERIE
STATIONS D'EPURATION * STATIONS DE POMPAGE
ENERGIES NOUVELLES * CONSTRUCTIONS ET
REPARATIONS NAVALES.







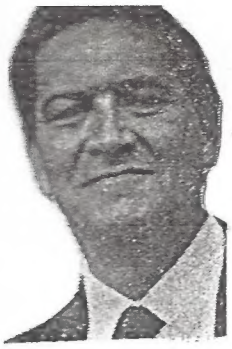
Quelle que soit l'importance du projet, quelle que soit l'application, CGEE POLYNESIE offre une gamme complète d'interventions dans chaque domaine de ses compétences :
– conception et étude d'exécution - réalisation,
– mise en service - entretien,
– maintenance et exploitation.

Pour les projets nécessitant un potentiel humain ou un appui technique complémentaire, les équipes basées en Polynésie disposent pour la satisfaction de leurs clients de tous les moyens du groupe international CEGELEC.

41.41.41

RUE TIHONI TEFAATAU . B.P. 5020 PIRAE . TELEX 275 FP. TÉLÉCOPIE : 43.32.61

PUB CONSEIL - 42.69.58



EDITORIAL

du Président Napoléon SPITZ

Ce soir, vendredi 11 septembre 1992, TAHITI rencontre l'AUSTRALIE en match-aller des Eliminatoires de la Coupe du Monde (Zône Océanienne - Groupe 1).

Puissent les joueurs tahitiens comprendre l'importance de l'enjeu qu'ils ont à affronter? Certes, l'équipe d'Australie fait figure d'ogre ... avec ses exceptionnels résultats internationaux (1/2 finales des Jeux Olympiques de Barcelone 92..., entre autres)

Mais le petit poucet de la Fable n'a-t-il pas terrassé le "Grand méchant ogre"?

Et, si comme le Petit Poucet, notre équipe ..... Mais ne rêvons, surtout, pas !

Souhaitons, seulement, à nos joueurs d'être en pleine forme; dans cette forme optimale que tout sportif se doit d'avoir au moment crucial de sa carrière sportive.

Faaitoiti ! Tamarii Tahiti ! A hi'o to mou'a

A nos amis, Australiens, souhaitons un excellent séjour parmi nous.

Et à vous, Chers Amis spectateurs, amoureux du ballon rond, merci d'être venus, ce soir, pour cette grande fête du football.

De tout mon coeur, j'espère que vous assisterez à un excellent match ... quel qu'en soit le résultat pour notre équipe.

QUE LE MEILLEUR GAGNE !

FÉDÉRATION TAHITIENNE DE FOOTBALL
Le Président
POLYNÉSIE FRANÇAISE

Napoléon SPITZ

FEDERATION TAHITIENNE DE FOOTBALL

(F.T.F.)

Affiliée à la Confédération Océania de Foot-ball (O.F.C.)
Affiliée au Comité Territorial Olympique et Sportif (CT.O.S.)
Affiliée à la Fédération Internationale de Football Association (F.I.F.A)

TAHITI FOOTBALL FEDERATION

(F.T.F.)

TAHITI

ASF
Australian Soccer Federation

ELIMINATOIRE DE LA COUPE DU MONDE USA 1994
MATCH TAHITI / AUSTRALIE

VENDREDI 11 SEPTEMBRE 1992 : STADE OLYMPIQUE "PATER" A 08.00 (p.m)

PROGRAMME GENERAL

MERCREDI 09 SEPTEMBRE 1992

06.55 (a.m) - Arrivée de la Délégation Australienne par le Vol QF 103
* Accueil par le Président de la Fédération et son Comité spécial
* Transport et Hébergement à l'Hôtel ROYAL TAHITIEN
(P.O Box : 5001 - PIRAE - TAHITI)
Tél : (689) 42.81.13 - Fax : (689) 41.05.35

04.00 (p.m) - Entraînement au Stade de FAUTAUA

09.15 (p.m) - Arrivée des Arbitres par UT 261
Mr. Lennox SHARP, Mme. Linda BLACK, Mr. Steve SARGENT, Mr. Barry TASKER
* Accueil par le Comité Spécial et les Arbitres FIFA Tahitiens
* Transport et Hébergement à l'Hôtel MATAVAI
(P.O Box : 32 - PAPEETE - TAHITI)
Tél : (689) 42.67.67 - Fax : (689) 42.36.90

JEUDI 10 SEPTEMBRE 1992

08.00 (p.m) - Entraînement de l'Equipe d'AUSTRALIE au Stade Olympique "PATER"

VENDREDI 11 SEPTEMBRE 1992

08.00 (p.m) - TAHITI / AUSTRALIE
Comptant pour les éliminatoires (Groupe A - Zone Océanienne)
du Championnat du Monde 1994 USA

SAMEDI 12 SEPTEMBRE 1992

03.50 (a.m) - Départ de l'équipe d'AUSTRALIE pour SYDNEY par le Vol QF 104

04.05 (a.m) - Départ des arbitres pour AUCKLAND par le Vol NZ 17

Le Président,

FEDERATION TAHITIENNE DE FOOTBALL
Le Président
POLYNESIE FRANÇAISE

Napoléon SPITZ

Note :

1- Le transport de l'équipe d'Australie sera assuré grâcieusement par la Commune de PAEA.
2- "RENAULT" - "PACIFICAR" et "TOYOTA" offriront grâcieusement des voitures particulières pour le transport des officiels et des arbitres FIFA.
3- (a.m) avant-midi - (p.m) après-midi et soir

Adresse C.T.O.S - B.P. 650 - Papeete - TAHITI (POLYNESIE FRANCAISE)
Fax (689) 42.16.79 - Tél (689) 42.04.10 - Télex 454 FP

FEDERATION TAHITIENNE DE FOOTBALL
(F.T.F.)
Affiliée à la Confédération Océania de Foot-ball (O.F.C.)
Affiliée au Comité Territorial Olympique et Sportif (CT.O.S.)
Affiliée à la Fédération Internationale de Football Association (F.I.F.A)
TAHITI FOOTBALL FEDERATION
(F.T.F.)

WORLD CUP ELIMINATORY U.S.A. 1994

TAHITI c/ AUSTRALIE

FRIDAY 11TH SEPTEMBER 1992 : OLYMPIC STADIUM "PATER 08.00 p.m

PROGRAM

Wednesday 09th September 1992

06.55 a.m - **Arrival Australia Delegation** (Flight QF103)
* Welcome by the President of Federation and its Special Committee
* Transfert and Lodging at the Royal Tahitien Hotel
(P.O Box : 5001 - PIRAE - TAHITI)
Tel : (689) 42.81.13 - Fax : (689) 41.05.35

04.00 p.m - Training at "FAUTAUA" Stadium

09.15 p.m - **Arrival FIFA Referees** : (Flight UT261)
Mr. Lennox SHARP, Mrs. Linda BLACK, Mr. Steve SARGENT, Mr. Barry TASKER
* Welcome by Special Federation Committee and FIFA Tahitian Referees
* Transfert and Lodging at MATAVAI Hotel
(P.O Box : 32 PAPEETE - TAHITI)
Tel : (689) 42.67.67 Fax : (689) 42.36.90

Thursday 10th September 1992

08.00 a.m - Training of Australian Team at OLYMPIC STADIUM "PATER" (Lights)

Friday 11th September 1992

08.00 p.m. **TAHITI / AUSTRALIA**
Considered for Eliminatories (Group A - Oceania Zone)
of World Cup USA 1994

Saturday 12th september 1992

03.50 p.m - **Departure Australia Team to SYDNEY** (Flight QF104)

04.05 a.m - **Departure FIFA Referees to AUCKLAND** (Flight NZ017)

Note :

1°) Transfer of Australia Team is gratuitiously offered by **PAEA** District.
2°) All transfer cars favour **FIFA Officials and Referees** are gratuitiously offered by **"RENAULT", "TOYOTA"** and **"PACIFICAR"**

FEDERATION TAHITIENNE DE FOOTBALL
Le Président
POLYNESIE FRANCAISE

Napoléon SPITZ
Chairman FTF

Adresse C.T.O.S - B.P. 650 - Papeete - TAHITI (POLYNESIE FRANCAISE)
Fax (689) 42.16.79 - Tél (689) 42.04.10 - Télex 454 FP

FEDERATION TAHITIENNE DE FOOTBALL

(F.T.F.)

Affiliée à la Confédération Océania de Foot-ball (O.F.C.)
Affiliée au Comité Territorial Olympique et Sportif (CT.O.S.)
Affiliée à la Fédération Internationale de Football Association (F.I.F.A)

TAHITI FOOTBALL FEDERATION

(F.T.F.)

ASF
Australian Soccer Federation

TAHITI

ELIMINATOIRE DE LA COUPE DU MONDE USA 1994
MATCH TAHITI / AUSTRALIE

VENDREDI 11 SEPTEMBRE 1992 A 20H00 : STADE OLYMPIQUE "PATER"

PROGRAMME DE LA SOIREE

18h00 à 19h10	- MATCH DEFI / FOOT-BALL FEMININ SELECTION A / SELECTION B - (2 mi-temps de 35 mn)
19h15	Echauffement des équipes d'AUSTRALIE et de TAHITI sur le Stade Olympique
19h40	- Sortie des équipes aux vestiaires
19h50	- ENTREE DES EQUIPES D'AUSTRALIE ET DE TAHITI aux sons de la Fanfare Militaire
	* Alignement devant la Tribune d'Honneur
	* Hymnes Nationaux (Australie - la Marseillaise) par la Fanfare Militaire
	* Présentation des équipes aux personnalités du Territoire
20h00	Coup d'Envoi MATCH : TAHITI / AUSTRALIE
Vers 21h45	Fin du match - Remise du Trophée Souvenir et de Cadeaux à l'équipe d'Australie

Le Président,

Napoléon SPITZ

FEDERATION TAHITIENNE DE FOOTBALL
Le Président
POLYNESIE FRANÇAISE

Adresse C.T.O.S - B.P. 650 - Papeete - TAHITI (POLYNESIE FRANCAISE)
Fax (689) 42.16.79 - Tél (689) 42.04.10 - Télex 454 FP

FEDERATION TAHITIENNE DE FOOTBALL
(F.T.F.)

Affiliée à la Confédération Océania de Foot-ball (O.F.C.)
Affiliée au Comité Territorial Olympique et Sportif (CT.O.S.)
Affiliée à la Fédération Internationale de Football Association (F.I.F.A)

TAHITI FOOTBALL FEDERATION
(F.T.F.)

TAHITI

WORLD CUP ELIMINATORY U.S.A. 1994

TAHITI c/ AUSTRALIE

FRIDAY 11TH SEPTEMBER 1992 : OLYMPIC STADIUM "PATER 08.00 p.m

EVENING PROGRAM

06.00 - 07.00 p.m	- CHALLENGE MATCH / WOMEN FOOTBALL
	- SELECTION A / SELECTION B * (2 half-time 35mns each)
07.15 p.m	- Warning up AUSTRALIA and TAHITI Teams - OLYMPIC STADIUM -
07.40 p.m	- EXIT OF TEAMS FOR DRESSING-ROOM
07.50 p.m	- ENTRANCE OF AUSTRALIA AND TAHITI TEAMS to the Music of the Military Band
	* Lining up in front of Official Grand-Stand
	* National Anthems (AUSTRALIA and la MARSEILLAISE) by the Military Band
	* Presentation of teams to the distinguished Officials of the Territory
08.00 p.m	- TAKING-OFF OF MATCH : AUSTRALIA / TAHITI
Around 09.15 p.m	- End of Match Giving in Trophy Souvenir and Gifts to Australia Team

Napoléon SPITZ
Chairman FTF

FEDERATION TAHITIENNE DE FOOTBALL
Le Président
POLYNESIE FRANCAISE

Adresse C.T.O.S - B.P. 650 - Papeete - TAHITI (POLYNESIE FRANCAISE)
Fax (689) 42.16.79 - Tél (689) 42.04.10 - Télex 454 FP

TAHITI

TAHITI FOOTBALL FEDERATION

WORLD CUP USA 1994

QUALIFYING - O.F.C - GROUP A

ASF

TAHITI TEAM
PLAYER PROFILES

N°	NAME	SURNAME	BIRTHDAY	AGE	PLACE	HIGHT meter	WEIGHT Kgs	PASSPORT	SELECTIONS
	BURGESS	Jason	21/1/72	20	Goalkeeper	1,79	77		1
	FASSAIN	Ricky	20/5/72	20	Goalkeeper	1,85	84		4
	HEINIS	Laurent	7/7/68	24	Goalkeeper	1,86	86		7
	BARFF	Rudolph	22/4/66	25	Défender	1,79	76		2
	DEANE	Eric	16/3/63	29	Défender	1,74	77		0
	LAYTON	Léonard	3/10/60	32	Défender	1,78	88		32
	LUCAS	Heipua	14/3/68	24	Défender	1,86	85		3
	RAIOHA	Cyril	3/3/69	23	Défender	1,81	90		1
	TEUIRA	Jean-Pierre	16/9/67	25	Défender	1,68	68		8
	AUBRY	Gilles	11/9/63	29	Midfielder	1.80	72		5
	RAUMATI	Edmond	15/12/65	27	Midfielder	1,74	72		5
	RAUMATI	Reupena	14/6/72	20	Midfielder	1,72	70		1
	TEMARII	Reynald	2/6/67	25	Midfielder	1,79	79		15
	TAI	Mona	20/6/72	20	Midfielder	1,78	80		0
	THUNOT	John	5/3/63	24	Striker	1,78	78		6
	AMARU	Harold	23/4/70	22	Striker	1,76	71		2
	ASEN	Timiona	1/8/69	22	Striker	1,75	66		1
	ETAETA	Eric	2/3/69	23	Striker	1,77	77		3
	GATIEN	Maheanuu	23/3/72	20	Striker	1,67	66		0
	ROUSSEAU	Jean-Loup	27/8/70	22	Striker	1,72	68		0

Le Président

Napoléon SPITZ

Le Président

TAHITI

TAHITI FOOTBALL FEDERATION

ELIMINATOIRE DE LA COUPE DU MONDE 1994
ZONE O.F.C : GROUPE A

ASF

MATCH : TAHITI c/ AUSTRALIE

Vendredi 11 septembre 1992 - Stade Olympique "Pater" - 20h00

JOUEURS		EQUIPE AUSTRALIE				
N°	NOM	PRENOMS	Fonction	Date de Naissance	CLUB	Nombre de Sélections
6	WADE	Paul	Midfielder	20/3/63	South Melbourne	
4	IVANOVIC	Milan	Sweeper	21/12/68	Adelaide City	
5	TOBIN	Alex	Midfielder	5/4/66	Adelaide City	
3	BERNAL	Andrew	Defender	16/5/66	Sydney Olympic	
7	TAPAI	Ernie	Midfielder	14/2/69	Adelaide City	
8	PETERSEN	Mike	Midfielder	6/5/65	South Melbourne	
15	McCULLOCH	Tom	Midfielder	21/2/64	Marconi - Fairfield	
10	STEWART	Darren	Defender	17/5/66	Apia - Leichhardt	
17	BROWN	Greg	Striker	29/7/62	West Adelaide	
2	DURAKOVIC	Mehmet	Defender	13/10/65	South Melbourne	
12	GRAY	Ian	Midfielder	22/7/63	Marconi	
16	EDWARDS	Alistair	Striker	21/6/68	Jahor (Malaysia)	
18	FRANKEN	Tony	Goalkeeper	11/1/65	Apia - Leichhardt	
1	ZABICA	ZABICA	Goalkeeper	9/4/64	Adelaide City	
13	MARTH	Andrew	Defender	10/2/69	Melbourne Croatia	
14	MORI	Damian	Midfielder	30/9/70	Melbourne Croatia	
9	VEART	Carl	Striker	21/5/70	Adelaide City	
11	HASLER	Gary	Striker	5/7/70	South Melbourne	

Date d'Arrivée : Mercredi 9 Septembre 1992 - 6.55 a.m. - Vol : QF 103

Date du match : Vendredi 11 Septembre 1992 - 08.00 p.m - Stade Olympique PATER

Date de Départ : Samedi 12 Septembre 1992 - 3.50 a.m. - Vol : QF 104

Hébergement : HOTEL ROYAL TAHITIEN
Tél. : (689) 42.81.13
Fax : (689) 41.05.35

Le Président,

Napoléon SPITZ

FEDERATION TAHITIENNE DE FOOTBALL
Le Président
POLYNESIE FRANÇAISE

TAHITI

TAHITI FOOTBALL FEDERATION
WORLD CUP USA 1994

ASF

ELIMINATOIRE DE LA COUPE DU MONDE U.S.A. 1994

Match Aller : TAHITI c/ AUSTRALIE
Vendredi 11 Septembre 1992 - Stade Olympique "PATER"

EQUIPE TAHITI
I - TECHNICALS OFFICIALS

N°	NAME	SURNAME	FUNCTION	COUNTRY
1	REICHERT	Pierre	Technical Director	TAHITI
2	FEREZ	François	Coach	TAHITI
3	DEGOUT	Bruno	Phisiotherapist	TAHITI

Le Président

Napoléon SPITZ

FÉDÉRATION T... Le Président ... POLYNÉSIE FRANÇAISE

TAHITI FOOTBALL FEDERATION

ELIMINATOIRE DE LA COUPE DU MONDE 1994

ZONE O.F.C. : GROUPE A

MATCH : TAHITI c/ AUSTRALIE

DELEGATION : "AUSTRALIE "
I - OFFICIELS

N°	NOM	PRENOM	FONCTION	HEBERGEMENT
1	LABBOZZETTA	Toni	Tour Leader	1 SINGLE
2	THOMSON	Eddie	National Coach	1 SINGLE
3	SHEINFLUG	Les	ass. national Coach	1 SINGLE
4	Dr HENKE	Peter	Team Doctor	1 SINGLE
5	RUZ	Pedro	Phisiotherapist	1 SINGLE
6	SCICLUNA	Franck	Gear Steward	1 SINGLE

Date d'Arrivée : Mercredi 9 Septembre 1992 - 6.55 a.m. - Vol : QF 103

Date du match : Vendredi 11 Septembre 1992 - 08.00 p.m - Stade Olympique PATER

Date de Départ : Samedi 12 Septembre 1992 - 3.50 a.m. - Vol : QF 104

Hébergemer 6 Chambres Simples

HOTEL ROYAL TAHITIEN
Tel : (689) 42.81.13
Fax : (689) 41.05.35

Le Président,

FEDERATION TAHITIENNE DE FOOTBALL
Le Président
POLYNESIE FRANÇAISE

Napoléon SPITZ

FEDERATION TAHITIENNE DE FOOT-BALL

ELIMINATOIRE COUPE DU MONDE U.S.A. 94
Match Aller : TAHITI c/ AUSTRALIE
Vendredi 11 Septembre 1992 à 08.00 pm - Stade Olympique "PATER"

Liste des Numéros de Téléphone utiles

NOM	Prénom	FONCTION	TELEPHONE		FAX
			Bureau	Domicile	
I - FEDERATION					
SPITZ	Napoléon	PRESIDENT	42.04.10		42.16.79
TAEA	Rémi	Secrétaire Général		42.93.98	
II - CELLULE D'ORGANISATION					
TEAI	Willy	PRESIDENT	42.04.10	42.46.88	
THUNOT	Jacky	Adjoint	42.04.10	42.74.48	
TEFAU	Léon	C. Transport	42.80.77	-	
BENOIT	Georges	Relations publiques		43.69.24	
MEUEL	Pierre	Relations publiques			
ZAVERONI	Claude	Membre C.O.		57.91.50	
TEMORERE	Gaby	Membre C.O.		42.50.49	
HAERERAAROA	Eugène	Sponsoring	42.99.00	42.93.62	
III - DELEGUE AUPRES DE LA DELEGATION AUSTRALIENNE					
HENRY	Eric	Australie	42.80.77	48.35.57	
IV - ORGANISMES - STADES					
C.T.O.S.			42.04.10		42.16.79
F.T.F.			42.04.10		42.16.79
I.T.J.S.			43.63.66		45.10.85
STADE OLYMPIQUE			42.05.44		-
V - HOTELS					
Hôtel MATAVAI			42.67.67		42.36.90
Hôtel ROYAL TAHITIEN			42.81.13		41.05.35
VI - TRANSPORTS					
Tetu TEHOITUA		Délégation AUSTRALIE	53.32.10	53.33.57	
Jean-Paul GARNIER		Délégation ARBITRES			
Gérard VERNAUDON		Délégué F.I.F.A.			

N1

NOM	Prénom	FONCTION	TELEPHONE		FAX
			Bureau	Domicile	
VII - SECURITE					
GENDARMERIE			46.73.73		
Département des Polices Urbaines		(D.P.U.)	42.01.07		
Police de l'Air et des Frontières		(P.A.F.)	42.67.99		
VIII - SERVICE SANTE					
Centre Hospitalier Territorial		(C.H.T.)	42.20.33		42.76.55
Centre Hospitalier Territorial (URGENCES)			43.24.24		
Clinique CARDELLA			42.80.10		41.06.91
Clinique Cardella (URGENCES)			42.81.90		
Clinique PAOFAI			43.02.02		41.98.35
Clinique Paofai (URGENCES)			43.77.00		
Fédération Tahitienne de Secourisme			41.09.86	42.20.33	
S.O.S. Médecin			42.34.56		
IX - AEROPORTS					
FAAA			42.60.61		
TEMAE - MOOREA			56.13.43		
UTUROA - RAIATEA			66.33.49		
BORA-BORA			67.70.04		
HUAHINE			68.86.59		
X - MAIRIES					
MAHINA			48.11.35	48.12.26	
FAAA			48.80.77		
ARUE			42.74.91	42.86.63	
PAEA			53.32.10		
PIRAE			42.82.18		
PAPEETE			41.57.00		

PACIFICAR

LOCATION

ACHAT-VENTE OCCASION ET NEUF
REMORQUAGE , SERVICE 24H/24H

56, RUE DES REMPARTS - PONT DE L'EST
B.P.: 1121 PAPEETE - TAHITI
Tél: 41 93 93 - Fax: 42 19 11

Sécurité Assurée

les mutuelles du mans assurances

ASSURANCE VIE,
PLACEMENTS,
EPARGNE,
RETRAITE

B.P.: 574 PAPEETE - TAHITI
Tél: 42 80 19 - Fax: 43 24 24

Tip Top
STRAWBERRY FRUIT
ICE CREAM
COFFEE
VANILLA
CHOCOLATE
Tip Top
j'aime ton Style